

38 cm-Sturmmörser „Sturmtiger“

Während des 2. Weltkriegs musste die Deutsche Wehrmacht oft auf Feindgebieten befestigte Stellungen und Bunker im Stadttinneren unter Beschuss nehmen. Um die eigenen Truppen nicht durch Artillerie und Luftwaffe zu treffen, machte man sich Gedanken über eine mobile Lösung.

Der erste Prototyp des Sturmtigers, unter anderem auch bekannt als Sturmmörser Tiger, wurde 1943 von der Berliner Firma Alkett entwickelt und am 20. Oktober 1943 auf dem Truppenübungsplatz Arys (Ostpreußen) der Wehrmachtsführung vorgeführt. Entworfen wurde dieser beeindruckende schwere Sturmpanzer, um die Gegner zu demoralisieren und im Häuserkampf schwerste Schäden zuzufügen. Hauptmerkmal des Sturmtigers war der beeindruckende Mörser, der von der Firma Rheinmetall eigentlich für die Kriegsmarine zur U-Boot-Bekämpfung entwickelt wurde. Das Geschütz, der Raketenwerfer 61 L/5,4, montierte man aufgrund des Rohstoffmangels auf Fahrgestelle beschädigter „Tiger Panzer“. Um den Mörser sowie die Besatzung zu schützen, setzte man einen nicht drehbaren kastenförmiger Aufbau mit einer massiven Panzerung von bis zu 150mm auf das Fahrgestell. Insgesamt wurden vom Sturmtiger bis Dezember 1944 nur 18 Exemplare gefertigt, die in den Sturmmörser-Abteilungen 1000, 1001 und 1002 zum Einsatz kamen. Innerhalb des Aufbaus konnten maximal 14 Schuss der Raketen-Sprenggranate 4581 mitgeführt werden, die an den beiden Innenseiten und im Rohr sowie auf der Ladeschale gelagert werden konnten. Um diese 345kg schwere Granate leichter zu laden, hatte der Sturmtiger auf der Rückseite einen Kran montiert. Nur 317 dieser Granaten, die Bunker oder ganze Häuser sprengen konnten, sind bei der Truppe während des 2. Weltkriegs angekommen. Beim Abschluss der Granate aus dem extrem kurzen Lauf - mit einer Rückstoßkraft von 30 Tonnen - beschleunigte diese auf eine Geschwindigkeit von 45m/s. Doch nach Verlassen des Rohres zündete das Raketentriebwerk und beschleunigte das Geschoss auf 250m/s, so dass die Granate eine Entfernung von 5650 m überwinden konnte.

Die ersten Sturmtiger wurden im Spätsommer 1944 im Warschauer Straßenkampf gegen polnische Aufständische eingesetzt. Ende 1944 nahmen dann 7 Sturmtiger an der Ardennenoffensive teil, doch auf den kleinen Waldwegen konnten sie nicht mit den schnellen „Panzer IV“ und „Panthern“ mithalten und wurden hinter der Front eingesetzt. Allerdings konnten nur zwei Sturmtiger in einem französischem Dorf eine ganze Brigade „M4 Sherman“ Panzer in Schach halten.

Technische Daten: Besatzung: 5 Mann, Kommandant, Fahrer, Funker, Richtschütze, Ladeschütze; Bewaffnung: 38 cm Sturmmörser RW61 L/5,4 & 7,92mm MG 34; Gewicht: 65t; Länge: 6,28m; Breite 3,57m; Motor/Leistung: 12-Zylinder-Ottomotor Maybach HL 210 P45, 750 PS bei 3000 U/min; Höchstgeschwindigkeit: Straße: 40 km/h Gelände 24 km/h; Reichweite: 120 km (Straße), 85 km (Gelände)

38 cm-Sturmmörser „Sturmtiger“

During World War II in enemy territory the German army often had to take positions and bunkers under fire in inner cities. In order to prevent their artillery and air force from firing on their own troops they came up with a mobile solution.

The first prototype Storm Tiger also called the "Sturmmörser Tiger" was developed in 1943 by the firm Alkett of Berlin and introduced to the army command on the troop training ground at Arys (East Prussia). This impressive heavy tank was designed to demoralize the enemy and to inflict the heaviest possible damage on housing. The chief feature of the Storm Tiger was the impressive mortar that had been developed by the firm Rheinmetall specifically for the navy as an anti-submarine weapon. Due to shortage of raw materials, the gun, the 61 L/5.4 rocket launcher, was mounted on the chassis of damaged Tiger tanks. In order to protect the mortar and the crew a non-rotating box superstructure with massive up to 150 mm armour was fixed on the chassis.

By December 1944 only 18 examples of the Storm Tiger had been made and were used in Sturmmörser divisions 1000, 1001 and 1002. Inside the superstructure a maximum of 14 rocket-propelled high-explosive shells 4581 could be carried and these were stowed in the interior on both sides, in the barrel and on trays. To facilitate the loading of these heavy 345 kg shells, the Storm Tiger had a crane mounted on the back. Only 317 of these shells, which could blow up bunkers or whole houses, reached the troops during World War II. When fired, these shells accelerated up to a speed of 45 metres/second from a very short barrel with a recoil power of 30 tonnes. Then after leaving the launch tube the rocket engine fired and accelerated the shot to 250 metres/second giving the shell the capability to travel a distance of 5650 m.

The first Storm Tigers were used in the late summer of 1944 in the Battle of Warsaw in the street fighting against the Polish insurgents. At the end of 1944, 7 Storm Tigers took part in the Ardennes offensive, but on the narrow forest paths they were unable to keep up with the faster Panzer IV and Panther tanks and were not used at the front. It is true that in a French village a mere two Storm Tigers were able to hold at bay a whole brigade of M4 Sherman tanks.

Technical data: Crew: 5 men, commander, driver, radio operator, gunner, loader; Armament: 38 cm Sturmmörser RW61 L/5.4 & 7.92mm MG 34; Weight: 65 tonnes; Length: 6.28 m; Width: 3.57 m; Engine/power: 12-cylinder Maybach HL 210 P45, 750 hp at 3000rpm; Top speed: Road: 40 km/h cross-country: 24 km/h; Range: 120 km (on road), 85 km (off-road)

Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.

Veillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.

Sinister tenere en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.

Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei susseguenti stadi di costruzione.

Huomioti seuraavat symbolit, jotta käytetään seuraavissa kokoonsovitteluissa.

Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.

Proszę zwracać na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych

Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılabilecek olan, aşağıdaki sembollere lütfen dikkat edin.

Kérjük, hogy a következők szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyék figyelembe.

Please note the following symbols, which are used in the following construction stages.

Neem a.u.b. de volgende symbolen in acht, die in de onderstaande bouwfasen worden gebruikt.

Por favor, preste atenção aos símbolos que seguem pois os mesmos serão usados nas próximas etapas de montagem.

Observer: Nedanstående piktogram används i de följande arbetsmomenten.

Laz venilgst marke til følgende symboler, som benyttes i de følgende byggestadier.

Показаны, обратите внимание на следующие символы, которые используются в последующих операциях сборки.

Παρακάτω προέρχεται τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία χρησιμοποιούνται στις παρακάτω βαθμίδες συναρμολόγησης.

Dbejte prosim na dále uvedené symboly, které se používají v následujících konstrukčních stupních.

Prosimo za Vašo pozornost na sledeće simbole ki se uporabljajo v naslednjih korakih gradbe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen
Soak and apply decals
Mouiller et appliquer les décalcomanies
Transfer in water even laten weken en aanbrengen
Remojar y aplicar las calcomanías
Pôr de molho em água e aplicar o decalque
Immergere in acqua ed applicare decalcomanie
Blöt och fäst dekalerna
Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen
Fukt motivet i varmt vann og for det over på modellen
Dypp bildet i vann og sett det på
Переводную картинку намочить и нанести
Zmęczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić
Βουτήξτε τη χαλκομανία στο νερό και τοποθετήστε τη
Çikartmayı suda yumuşatın ve koyun
Obtisk namočiti ve vodě a umístit
a matrică în apă caldă și să o lipiți
Preslikać potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben
Glue
Coller
Lijmen
Engomar
Colar
Incollare
Limmas
Limmaa
Limes
Lim
Kлеить
Przykleić
κόλλημα
Yapıştırma
Lepeni
ragasztani
Lepti
Nicht kleben
Don't glue
Ne pas coller
Niet lijmen
No engomar
Não colar
Non incollare
Non limmas
Älä limmaa
Skal IKKE limes
Ikke lim
He клеить
Nie przyklejać
nie κολλάτε
Yapıştırmayın
Nelepit
nem szabad ragasztani
Ne lepiti



Wahlweise
Optional
Facultatif
Naar keuze
No engomar
Alternado
Facoltativo
Valfritt
Vaihtoehtoisesti
Valgfritt
Valgfritt
На выбор
Do wyboru
εναλλακτικά
Seçmeli
Volltínlé
tetszés szerint
način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge
Number of working steps
Nombre d'étapes de travail
Het aantal bouwstappen
Número de operaciones de trabajo
Número de etapas de trabalho
Número di passaggi
Antal arbetsmoment
Töyväiteiden lukumäärä
Antal arbejdstinn
Antal arbejdstinn
Κοличество операций
Liczba operacji
αριθμός των εργασιών
İş safhalarının sayısı
Počet pracovných operáci
a munkafolyamatok száma
Številka koraka montaže



Loch bohren
Make a hole
Faire un trou
Maak een gat
Practicar un taladro
Perfurar
Fare un foro
Borra hål
Poraa reikä
Der bores et hul
Bor hull
Προσверлить отверстие
wywiercić otwór
ανοίξτε τρύπα
Delvik açın
Vyvrát diľnú
lyukat fúrni
Narediti luknjico



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen
Repeat same procedure on opposite side
Opérer de la même façon sur l'autre face
Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant
Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto
Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto
Stessa procedura sul lato opposto
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Upprepa proceduren på motsatta sidan
Toista sama toimenpide kuten viereisellä sivulla
Det samme arbejde gentages på den modsatliggende side
Gjenta prosedyren på siden tværs overfor
Повторять такую же операцию на противоположной стороне
Taki sam przebieg czynności powtórzysz na stronie przeciwnej
επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά
Aynı işlemi karşı tarafta tekrarlayın
Stejný postup zopakovat na protilehlé straně
ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni
Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Abbildung zusammengesetzter Teile
Illustration of assembled parts
Figure représentant les pièces assemblées
Afbeelding van samengevoegde onderdelen
Ilustración piezas ensambladas
Figura representando peças encaixadas
Ilustrazione delle parti assemblate
Bildern visar delarna hopstatta
Kuva yhteennilitettyistä osista
Ilustrasjonjen viser de sammensatte delene
Ilustrasjon, sammensatte deler
Изображение смонтированных деталей
Rysunek złożonych części
απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων
Birleştirilen parçaların şekli
Zobrazeni sestavených dílů
összeállított alkatrészek ábrája
Slika slopljenega dela



Unregelmäßig mit einem Pinsel verteilen
Apply unevenly with a brush
Enduire irrégulièrement au pinceau
Met penseel onregelmatig verdelen
Distribuir desuniformemente con un pincel
Espalhar de forma irregular com um pincel
Ripartire in modo irregolare con un pennello
Fördela ojämnt med en pensel
Jaoiteile epäsäännöllisesti siveltimellä
Fördelas uregelmässigt med en pensel
Fördelas ujevnt med en pensel
Распределять неравномерно с помощью кисточки
Rozprowadzić nierównomiernie pędzlem
είναι πινέλο μοιράστε ασυμμετρικά
Dizensiz olarak bir fırça ile dağıtın
Nepravilno rozdílít prostřednictvím štětce
egy ecsettel szabálytalanul eloszlatni
Nenakomerno nanesti z četkico



Bauteile trocken lassen
Allow the parts to dry
Laisser sécher les pièces
Onderdelen laten drogen
Dejar secar las piezas
Deixar secar os componentes
Far asciugarsi i componenti
Anna öslen kuivua
Låt delen torka
Lad komponenterne tørre
Låt byggdelarna torra
Låt byggdelarna torka
L'assemblage doit sécher
Czesci pozostawic do wyschniecia
Αφήστε να μείνει να στεγνώσουν
Yapı parçalarını kurumaya bırakınız
Alkatrészeket hagyja száradni
Jednotlivě dily nechte zaschnout
Posušite da sestavni deli posušijo



Klebeband
Adhesive tape
Dévidoir de ruban adhésif
Plakband
Cinta adhesiva
Fita adesiva
Nastro adesivo
Tejp
Teippi
Tape
Tape
Κлейкая лента
Tasma klejajca
κόλλητική ταινία
Yapıştırma bandı
Lepić paska
ragasztószalag
Traka z lepilom

Beiliegenden Sicherheitstext beachten / Please note the enclosed safety advice

D: Beiliegenden Sicherheitstext beachten und nachschlagbereit halten.

E: Please note the enclosed safety advice and keep safe for later reference.

F: Respecter les consignes de sécurité ci-jointes et les conserver à portée de main.

NL: Houdt u aan de bijgaande veiligheidsinstructies en hou deze steeds bij de hand.

E: Observar y siempre tener a disposición este texto de seguridad adjunto.

I: Seguire le avvertenze di sicurezza allegate e tenerle a portata di mano.

P: Ter em atenção o texto de segurança anexo e guardá-lo para consulta.

S: Beakta bifogad säkerhetstext och håll den i beredskap.

FIN: Huomioi ja säilytä oheiset varoitukset.

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha alltid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдать прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνυμμένες υποδείξεις ασφαλείας και φυλάξτε τις έτσι ώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεση σας.

TR: Ekteki güvenli talimatların dikkate alıp, bakabileceğiniz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveget vegye figyelembe és tartsa fellapozásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** „Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden“. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributeure abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.

This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain. For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.

Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.

Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois. Les pièces de rechange utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtenez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

Deze bouwdoos werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos geknipte EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om uw begrip dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de laatste 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen vooruitbetaling gekocht worden.

Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde, Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot-Brittannië. Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.

Benötigte Farben / Used Colors

Benötigte Farben
Required colours

Peintures nécessaires
Benodigde kleuren

Pinturas necesarias
Tintas necessárias

Colori necessari
Arvinda färger

Tarvittavat värit
Du trenger følgende färger

Nødvendige farger
Необходимые краски

Potrzebne kolory
Απαιτούμενα χρώματα

Gerekli renkler
Potřebné barvy

Szükséges színek.
Potrebne barve

90 %

A

10 %

sand, matt 16
sandy yellow, matt
couleur de sable, mat
zandkleur, mat
arena, mate
areia, fosco
sabbia, opaco
sand, matt
hiekkä, himmeä
sand, matt
sand, matt
песчаный, матовый
piaskowy, matowy
χρώμα άμμου, ματ
kum rengi, mat
pisková, matná
homokszínű, matt
pesek, mat

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
branco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvit, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
biła, matná
fehér, matt
bela, mat

90 %

B

10 %

seegrün, matt 48
sea green, matt
vert d'eau, mat
zeegroen, mat
verde-mar, mate
verde-mar, fosco
verde lago, opaco
havsgrön, matt
merenvihreä, himmeä
havgrön, mat
sjögrön, matt
зеленый морской, матовый
zieleń morską, matowy
πράσινο λιμνής, ματ
göl yeşili, mat
mořská zelená, matná
tengerzöld, matt
morsko zelena, mat

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrjjs, mat
Gris claro, mate
Cinzeno-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Svëtle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

90 %

C

10 %

ziegelrot, matt 37
reddish brown, matt
rouge tuile, mat
däkpanrood, mat
rojo ladrillo, mate
vermelho tijolo, fosco
rosso mattone, opaco
tegelröd, mat
tillenprunainen, himmeä
tegelrod, mat
кирпично-красный, матовый
ceglasty, matowy
κόκκινο τούβλου, ματ
tűgla kirmizsi, mat
cihlově červená, matná
tégglavörös, matt
opeka dčea, mat

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrjjs, mat
Gris claro, mate
Cinzeno-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Svëtle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

D

staubgrau, matt 77
dust grey, matt
gris poussière, mat
stofgrjjs, mat
ceniciento, mate
cinzento de pó, fosco
grigio sabbia, opaco
dammgrå, matt
pölynharmaa, himmeä
støvgrå, mat
støvgrå, matt
серый пыльный, матовый
szary kurz, matowy
χρώμα σκόνης, ματ
toz grisi, mat
prachově šedá, matná
porszürke, matt
prah siva, mat

70 %

E

30 %

anthrazit, matt 9
anthracite grey, matt
anthracite, mat
antraciet, mat
antracita, mate
antracite, fosco
antracite, opaco
antracit, matt
antrasiti, himmeä
koksgrå, mat
antrasit, matt
антрацит, матовый
antracyt, matowy
ανθρακί, ματ
antrasit, mat
antracit, matná
antracit, matt
tamno siva, mat

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metálico
jämfärg, metallic
teräksenväriinen, metallikiitto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

F

weiß, matt 5
white, matt
blanc, mat
wit, mat
blanco, mate
branco, fosco
branco, opaco
vit, matt
valkoinen, himmeä
hvit, mat
hvit, matt
белый, матовый
biały, matowy
λευκό, ματ
beyaz, mat
biła, matná
fehér, matt
bela, mat

G

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
brun, mat
marrón, mate
castanho, fosco
marrone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnědá, matná
barna, matt
rjava, mat

50 %

H

50 %

braun, matt 85
brown, matt
brun, mat
brun, mat
marrón, mate
castanho, fosco
marrone, opaco
brun, matt
ruskea, himmeä
brun, mat
brun, matt
коричневый, матовый
brązowy, matowy
καφέ, ματ
kahverengi, mat
hnědá, matná
barna, matt
rjava, mat

sand, matt 16
sandy yellow, matt
couleur de sable, mat
zandkleur, mat
arena, mate
areia, fosco
sabbia, opaco
sand, matt
hiekkä, himmeä
sand, mat
sand, matt
песчаный, матовый
piaskowy, matowy
χρώμα άμμου, ματ
kum rengi, mat
pisková, matná
homokszínű, matt
pesek, mat

I

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metálico
jämfärg, metallic
teräksenväriinen, metallikiitto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

J

grüngrau, matt 67
greenish grey, matt
gris vert, mat
groengrjjs, mat
gris verdoso, mate
cinzento verde, fosco
grigio verde, opaco
gröngrå, matt
vihreänharmaa, himmeä
gröngrå, mat
gröngrå, matt
серо-зеленый, матовый
zielonoszary, matowy
γκριζοπράσινο, ματ
yeşil grisi, mat
zelenošedá, matná
zöldesszürke, matt
zeleno siva, mat

K

gelb, matt 15
yellow, matt
jaune, mat
geel, mat
amarillo, mate
amarelo, fosco
giallo, opaco
gul, matt
keltainen, himmeä
gul, mat
gul, matt
желтый, матовый
żółty, matowy
κίτρινο, ματ
sarı, mat
žlutá, matná
sárga, matt
rumena, mat

L

silber, metallic 90
silver, metallic
argent, métallique
zilver, metallic
plata, metalizado
prata, metálico
argento, metálico
silver, metallic
hopea, metallikiitto
solv, metallak
solv, metallic
серебристый, металл
srebro, metaliczny
σημί, μεταλλικό
gümüş, metalik
stříbrná, metaliza
ezüst, metáll
srebrna, metalik

60 %

M

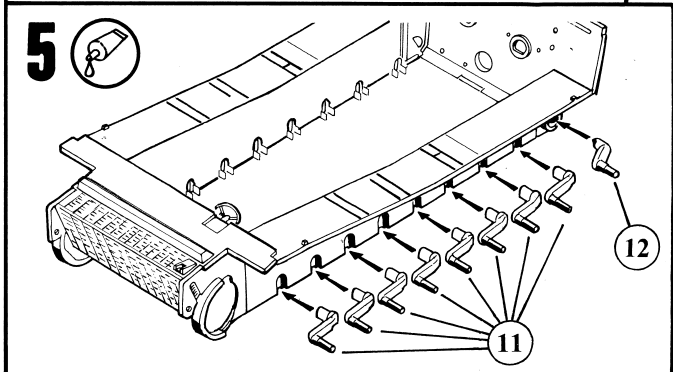
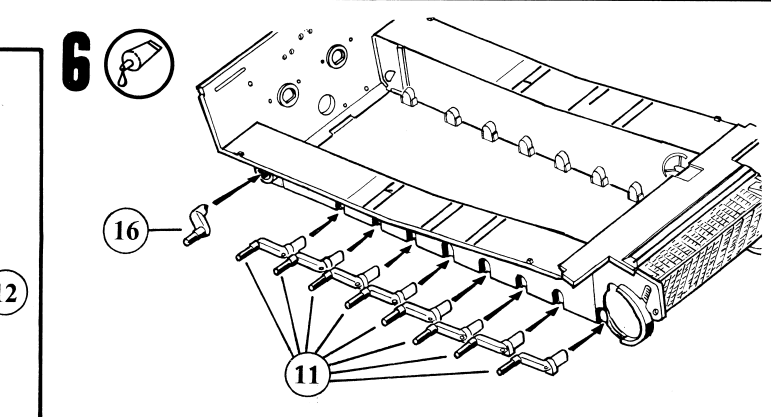
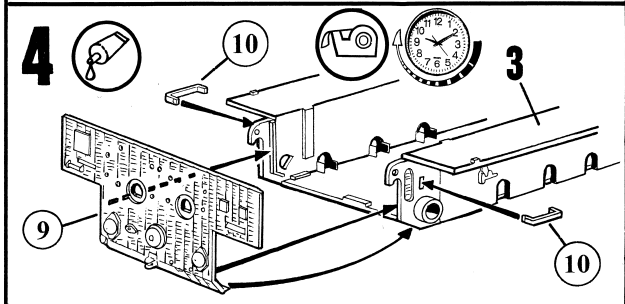
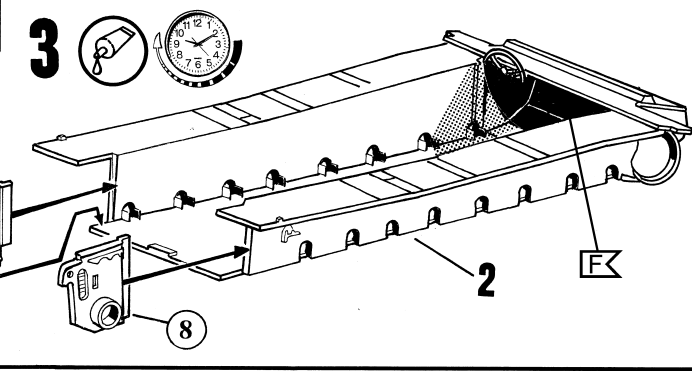
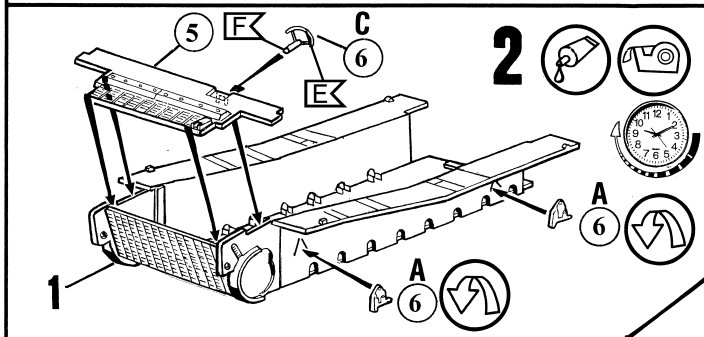
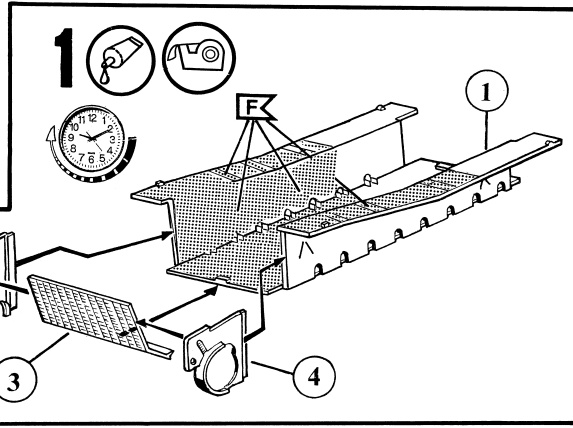
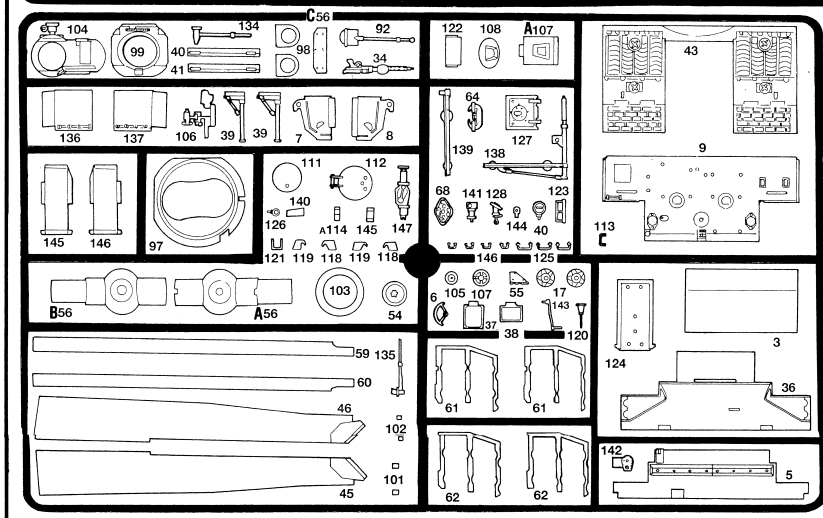
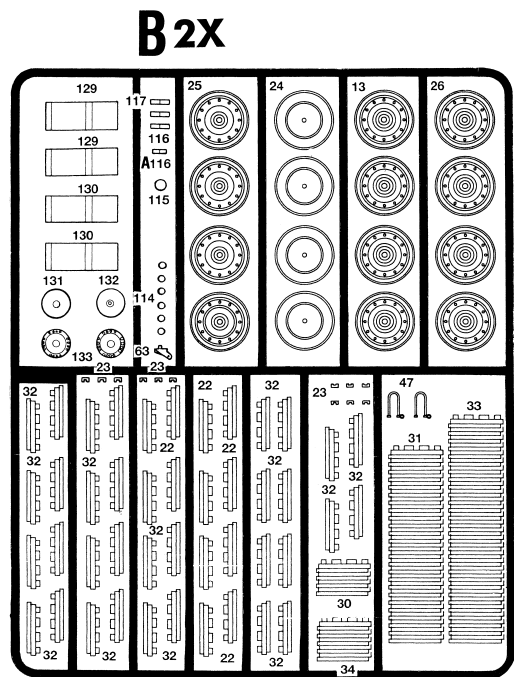
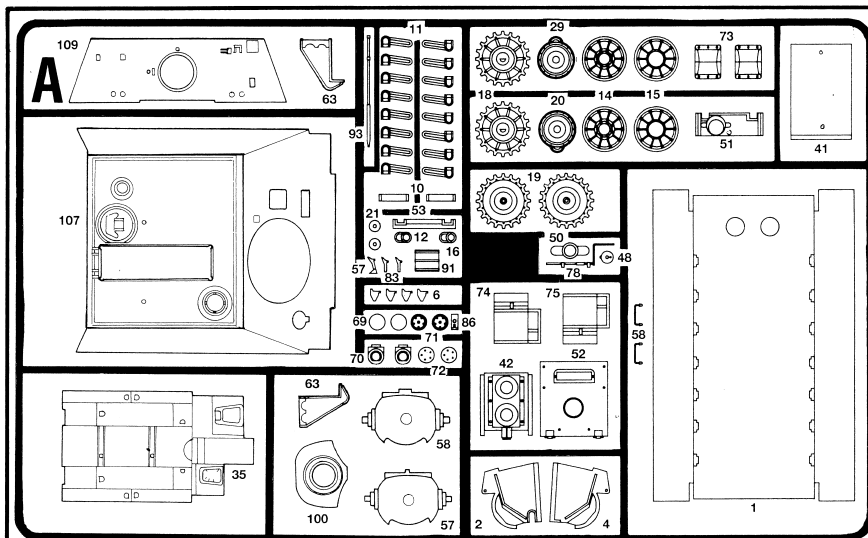
40 %

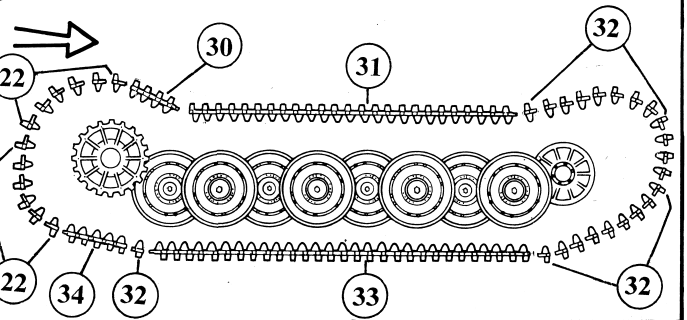
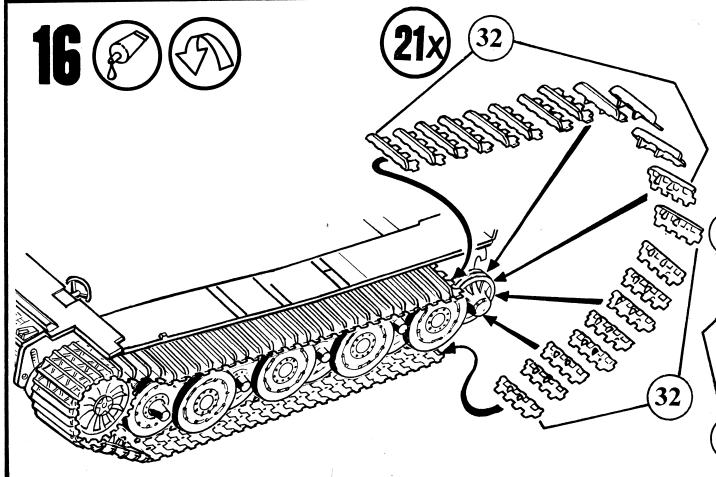
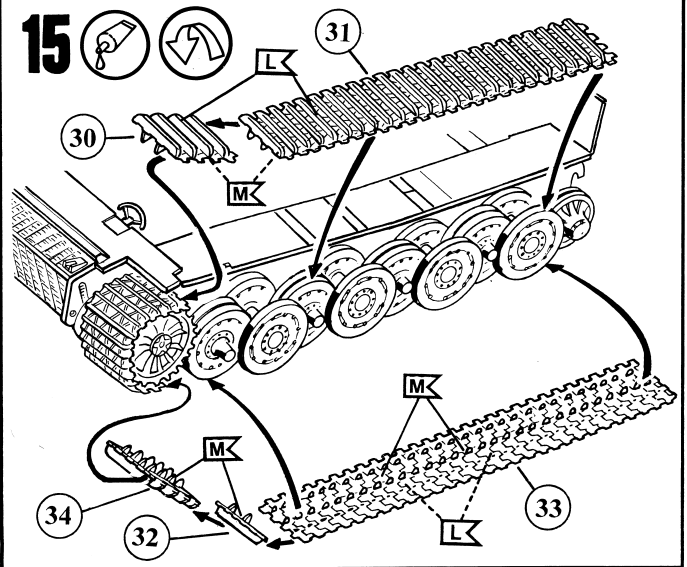
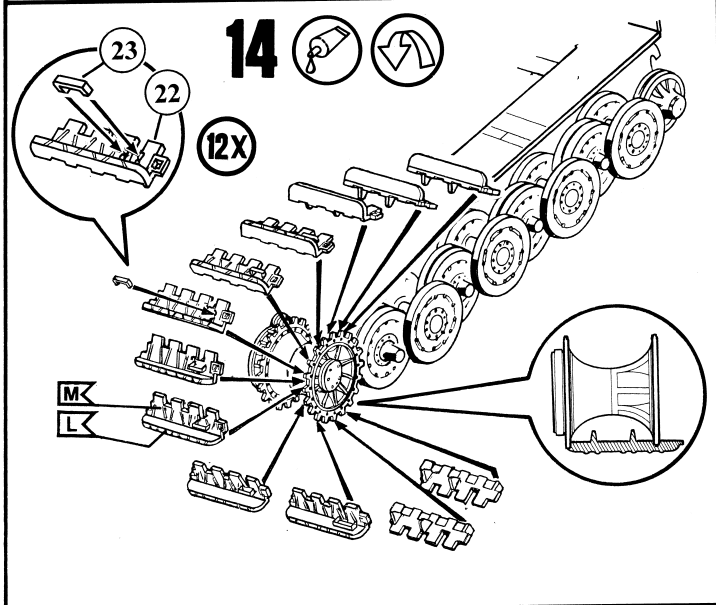
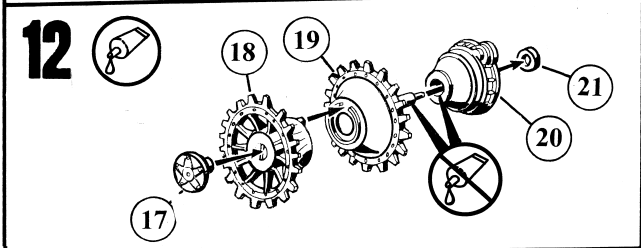
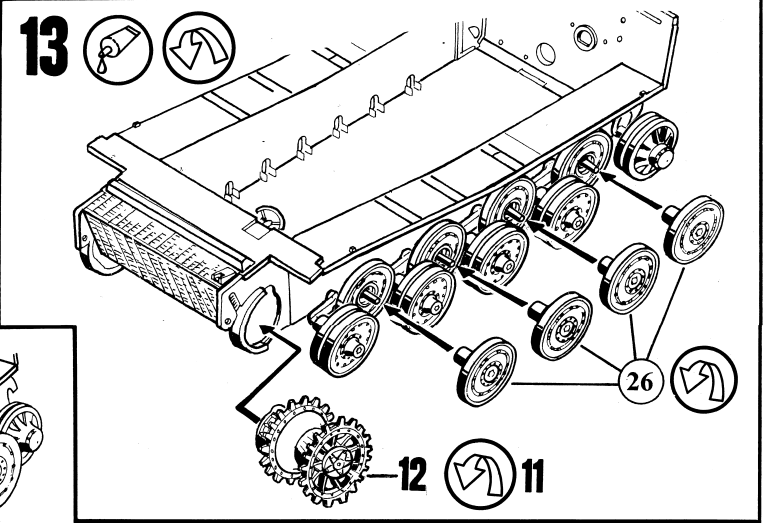
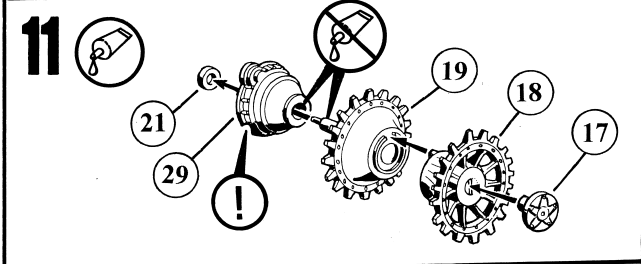
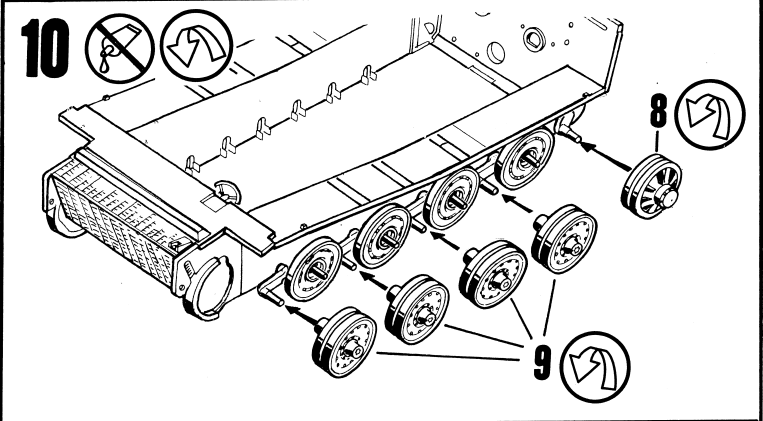
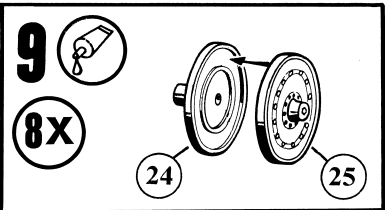
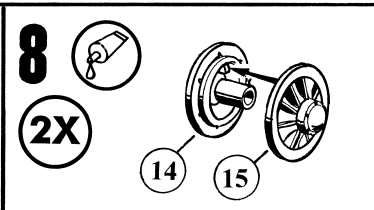
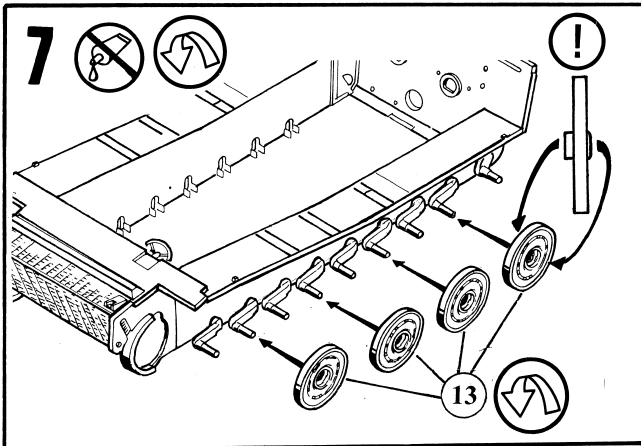
rost, matt 83
rust, matt
rouille, mat
roest, mat
orin, mate
ferrugem, fosco
color ruggine, opaco
rost, matt
ruoste, himmeä
rust, mat
rust, matt
ржавчина, матовый
rdzawy, matowy
χρώμα σκουριάς, ματ
pas rengi, mat
rezavá, matná
rozsa, matt
rjava, mat

eisen, metallic 91
steel, metallic
coloris fer, métallique
ijzerkleurig, metallic
ferroso, metalizado
ferro, metálico
ferro, metálico
jämfärg, metallic
teräksenväriinen, metallikiitto
jern, metallak
jern, metallic
стальной, металл
żelazo, metaliczny
σιδηρού, μεταλλικό
demir, metalik
železná, metaliza
vas, metáll
železna, metalik

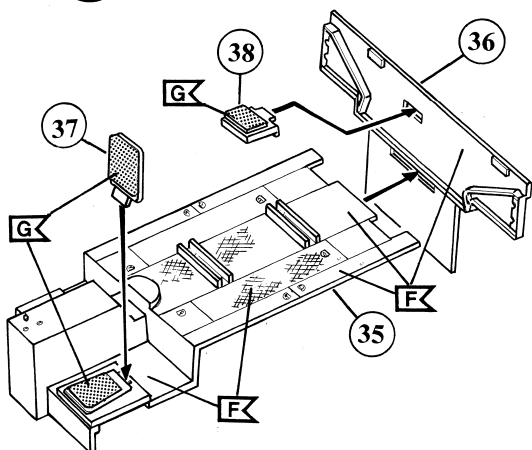
N

Hellgrau, matt 76
Light grey, matt
Gris clair, mat
Lichtgrjjs, mat
Gris claro, mate
Cinzeno-claro, mate
Grigio chiaro, opaco
Ljusgrå, matt
Vaaleanharmaa, matta
Lysegrå, mat
Lysgrå, matt
Светло-серый, матовый
Jasnoszary, matowy
Γκρι ανοιχτό, ματ
Açık gri, mat
Világosszürke, matt
Svëtle šedivá, matná
Svetlosiva, brez leska

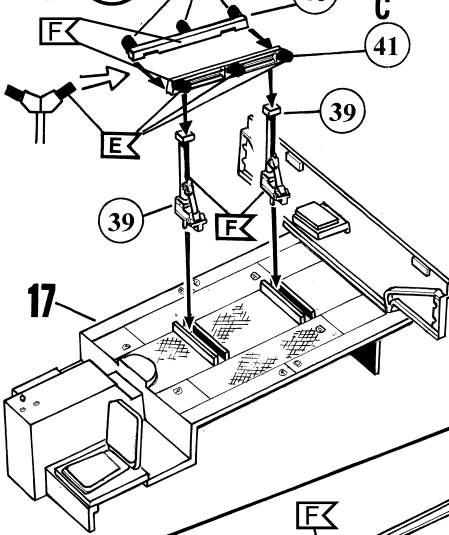




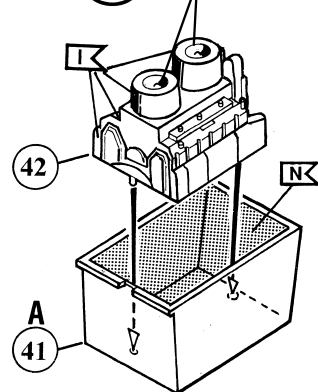
17



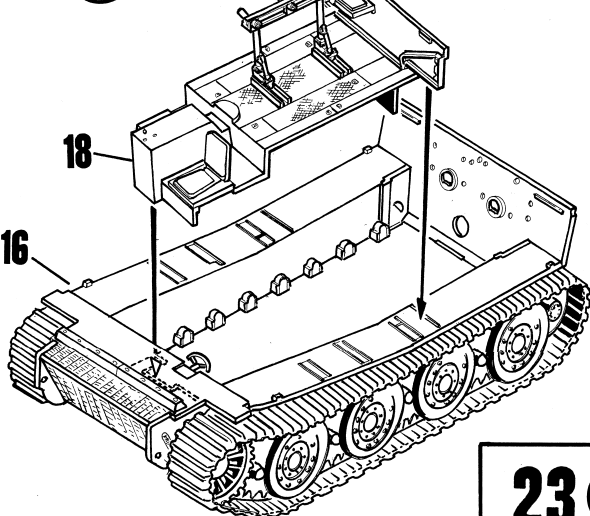
18



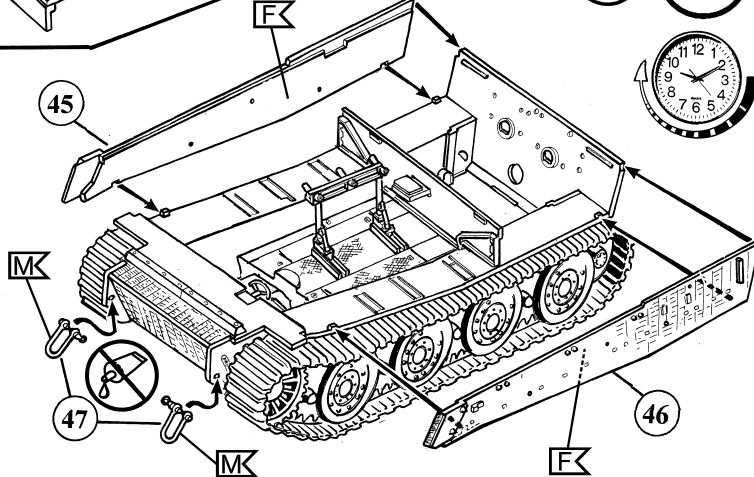
19



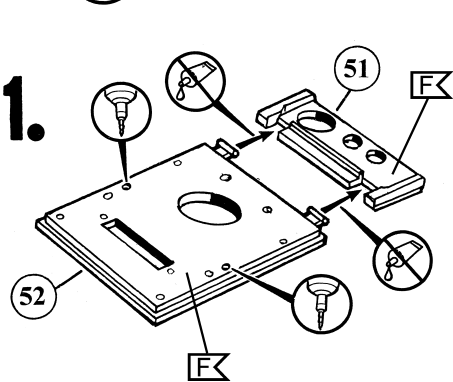
20



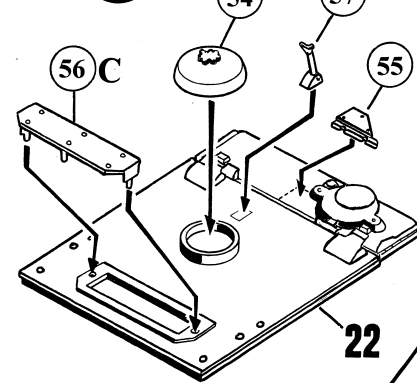
21



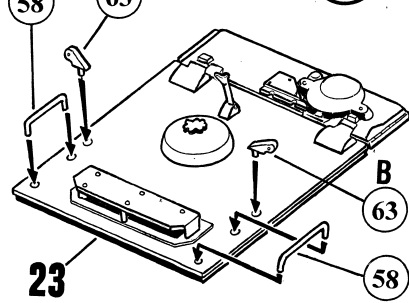
22



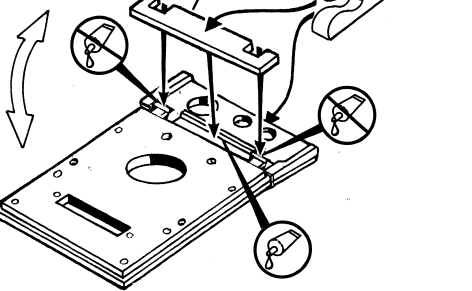
23



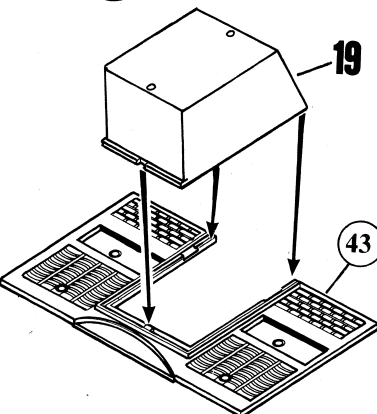
24



2.



25



26

